

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 57 (1970)
Heft: 12: Einfamilienhäuser - Reihenhäuser

Artikel: Wohnhaus in Blauen BE, Architekt Lisbeth Sachs
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-82292>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

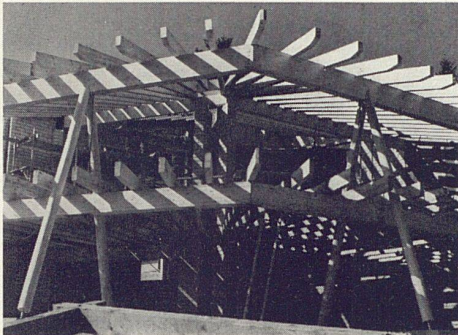
Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

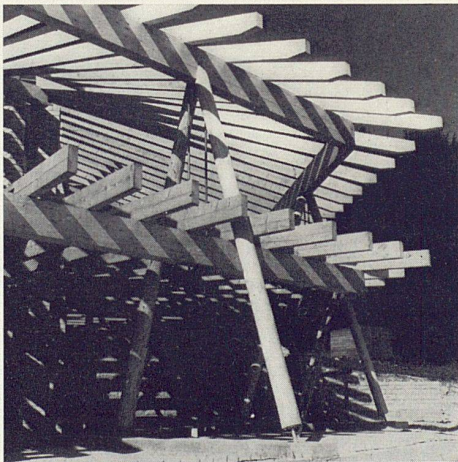
Wohnhaus in Blauen BE

Villa à Blauen, Jura Bernois
House at Blauen, Berne

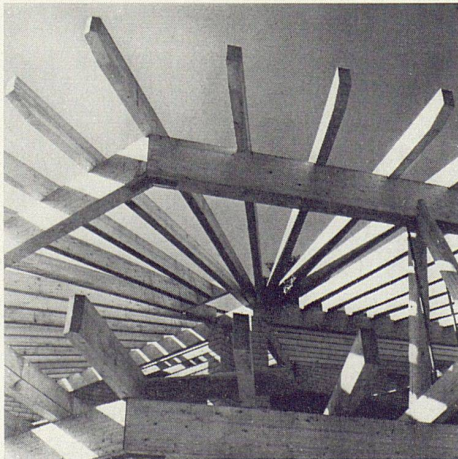
Architekt: Lisbeth Sachs SIA, Zürich
Ingenieur: Walter Brauchli SIA, in Firma Groebli & Brauchli, Zürich
1969/70
Photos: 4-8, 10-14 André Mühlhaupt, Basel; 9 R. Eidenbenz, Basel



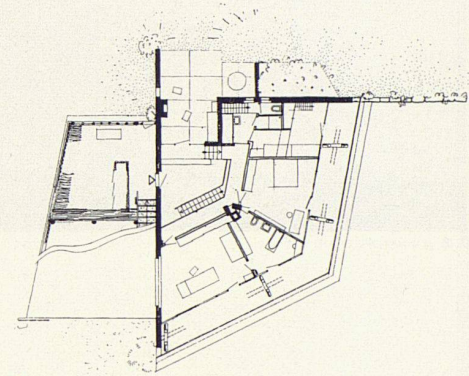
1



2

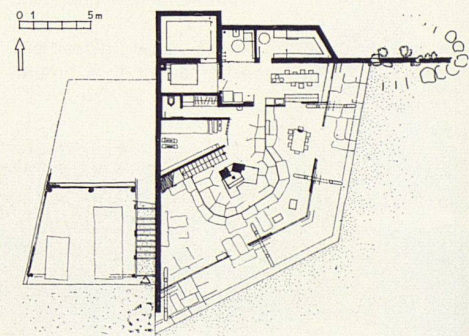


3



4

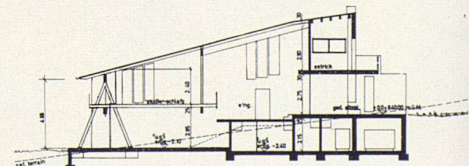
1-3
Rundholzklaue tragen die äußere Dachpfette (Hetzer), an welcher mittels Zugstangen der Unterzug für das Gebälk der großen Halle hängt
4-6
Die Grundrisse (Obergeschoß, Erdgeschoß) zeigen die Nord- und die Westmauer, zwischen welchen sich die Holzkonstruktion einfügt. Längsschnitt



5

1-3
Des échasses supportent la panne extérieure (sablière) à laquelle les soffites supportant la charpente de la grande « halle » sont accrochés au moyen de tirants de suspension
4-6
Les plans (étage et rez-de-chaussée) montrent les murs côtés nord et ouest entre lesquels vient s'insérer la construction en bois. Coupe longitudinale

1-3
Round timber claws carry the outer purlins from which is suspended, by means of tie rods, the bearer for the beams of the large hall
4-6
The plans (upper level, ground floor) show the north and the west outer walls, between which is fitted the timber construction. Section



6

7
Zur Aussicht ist eine stützenlose Wand aus Glas
und Holzfeldern eingesetzt

8
Nordmauer aus Zweischalenmauerwerk von
Kalksandstein

9, 10
Im Westen befinden sich der Eingang und die
Garage

7
*Le mur en verre et panneaux de bois, sans élé-
ments de support, permet de jouir d'une vue
panoramique*

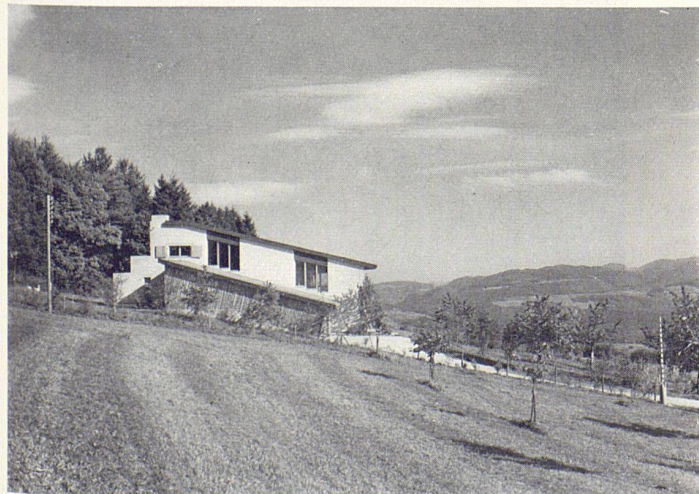
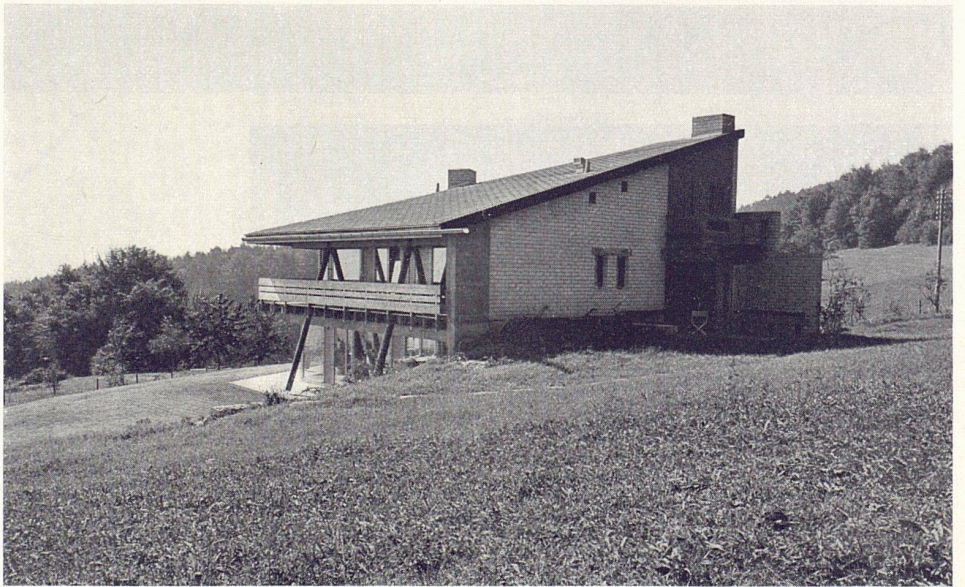
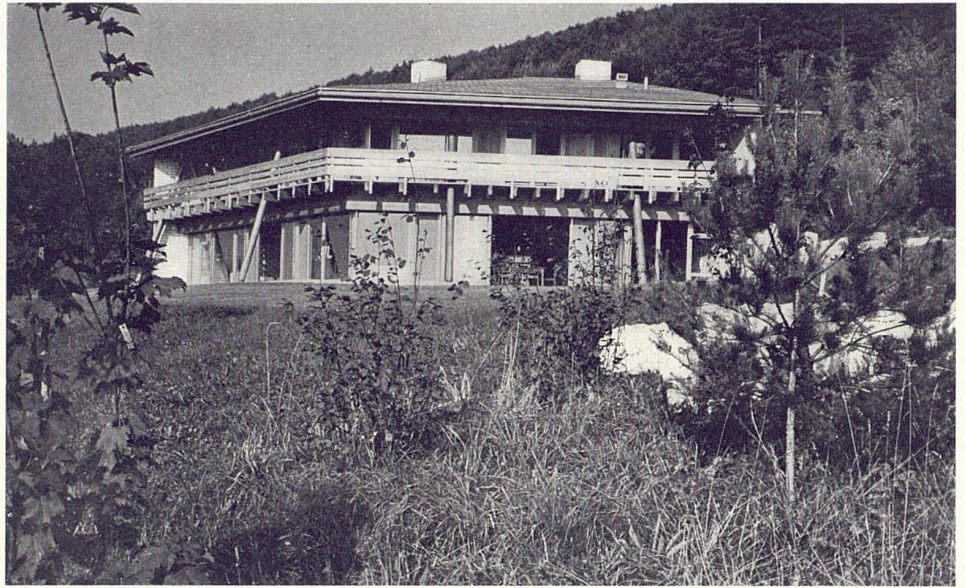
8
*Construction à double mur du côté nord, en bri-
ques silico-calcaires*

9, 10
A l'ouest se trouvent l'entrée et le garage

7
A support-free, wood-framed glass wall furnishes
an unobstructed view

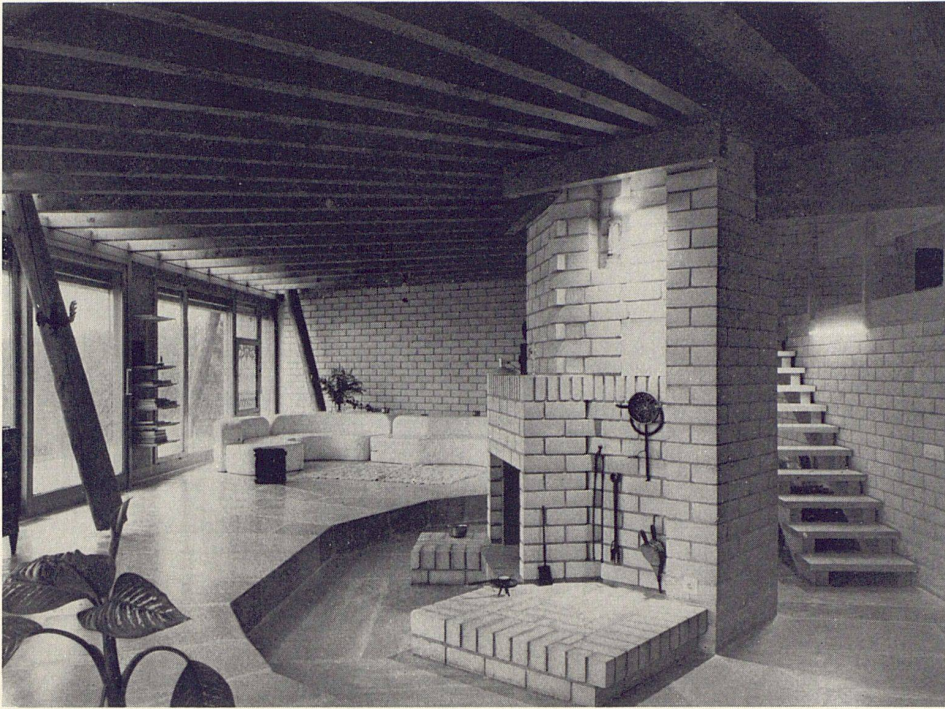
8
North outer wall (doubled) of lime-sandstone

9, 10
On west side, entrance and garage



9

10

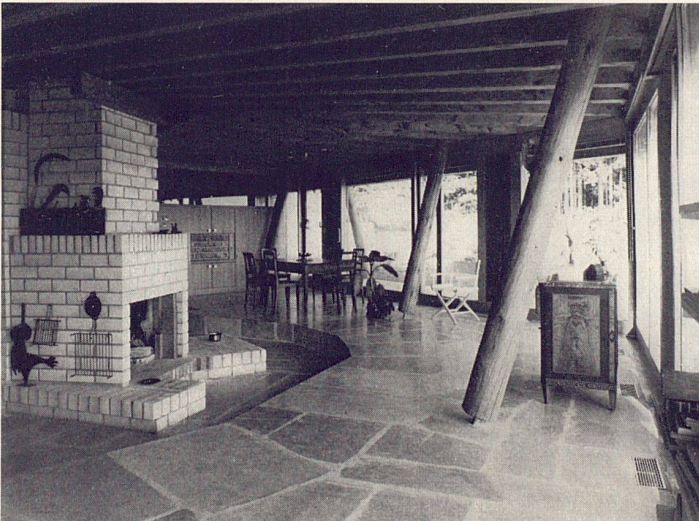


11

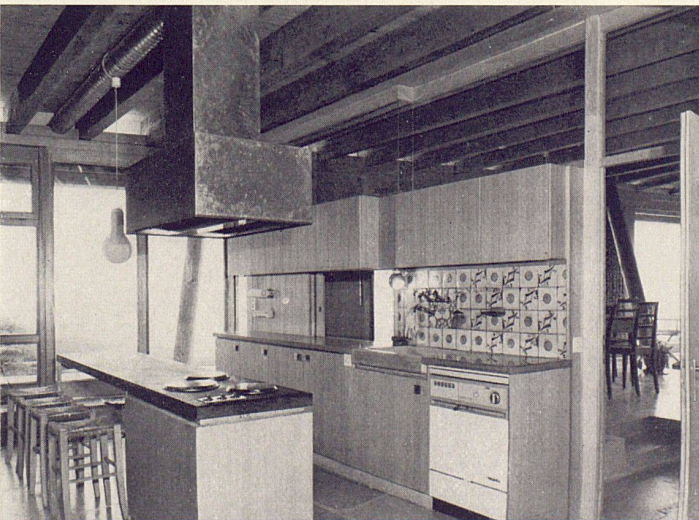
11, 12
Großer Wohnraum mit freistehendem Kamin
13
Eßküche
14
Galerie und Zugang zu den Räumen des Ober-
geschosses

11, 12
*Spacieux séjour avec cheminée librement dis-
posée*
13
Cuisine habitable
14
Galerie et accès aux pièces situées à l'étage

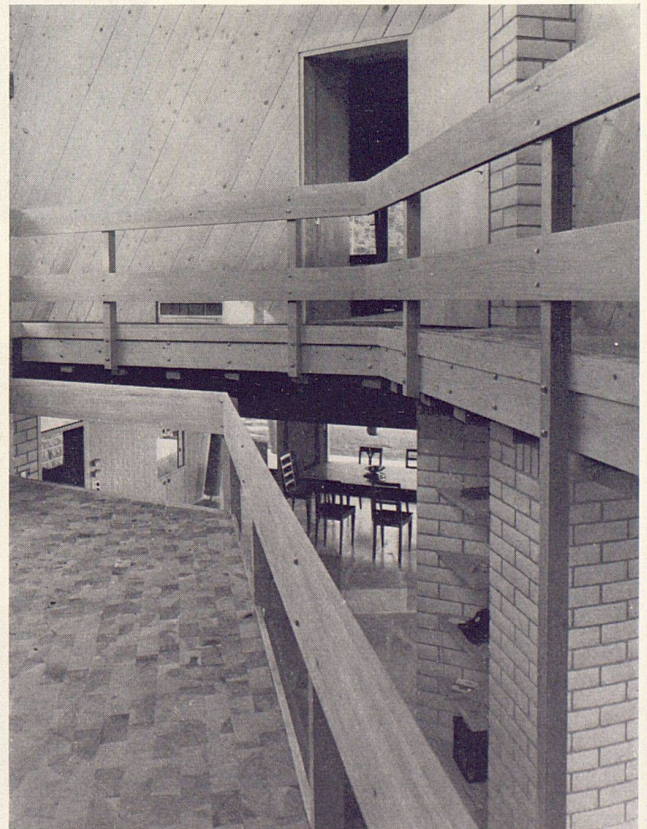
11, 12
Large living-room with self-supporting fireplace
13
Kitchen – dining nook
14
Gallery and access to the upper level



12



13



14